

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

PRO POUŽITÍ MOTOODĚVU
VYROBENÉHO SPOLEČNOSTÍ PSÍ HUBÍK
A KOMPATIBILNÍHO S AIRBAGOVÝM SYSTÉMEM
TECH-AIR OD SPOLEČNOSTI ALPINESTARS

TECH-AIR[®] 5



PSI

**POZOR, PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU.
OBSAHUJE DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.**

Obsah

0. Předmluva	2
1. Úvod	3
2. Zásady pro použití	3
3. Tech-Air [®] „ochranný obal“	4
4. Omezení v použití	7
5. Přehled systému	8
6. Velikosti	10
7. Omezení na základě zdravotního stavu a věku	10
8. Kompatibilní oděvy	11
9. Instalace systému	12
10. Přeprava předmětů uvnitř kompatibilního oděvu	13
11. Nabíjení baterie	13
12. Operace systému	14
13. Kontrolky ukazatele	16
14. Čištění, skladování a přeprava	17
15. Servis, údržba a likvidace	18
16. Opatření v případě nehody	19
17. Tech-Air [®] aplikace	20
18. Odstranění chyb	22
19. Tech-Air [®] zákaznická služba	23
20. Informace k certifikacím	23
21. Důležité informace pro uživatele - VAROVÁNÍ!	27

0. Předmluva

V této příručce jsou použity čtyři následující styly prezentace s informacemi:

VAROVÁNÍ! Poskytuje důležité informace, které je třeba dodržet, jinak může dojít ke zranění, smrti, chybné funkci a/nebo přehnaným očekáváním systému Tech-Air[®] 5.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Obsahuje důležité informace ohledně omezení systému Tech-Air[®] 5.



Tip: Poskytuje užitečné rady ohledně systému Tech-Air[®] 5-System.



Obsahuje informace k možným funkcím Tech-Air[®] aplikace.

1. Úvod

Milí uživatelé, děkujeme, že jste se rozhodli pro produkt značky Alpinestars!

Systém Tech-Air® 5 (dále jen jako „systém“ a/nebo „systém Tech-Air® 5“) je aktivní bezpečnostní systém pro jízdu na motocyklu, který poskytuje ochranu nejen řidiči, ale i spolujezdci. V případě nehody nebo jiného spouštějícího podnětu nabízí systém kompletní ochranu horní poloviny těla, jelikož pokrývá oblast ramen, hrudníku, žeber a celých zad uživatele, a to nezávisle na druhu používaného motocyklu. Systém je koncipován tak, že funguje jak v normálním dopravním provozu, tak v lehkém terénu (s podmínkou off-road omezení z kapitoly 3).

Systém Tech-Air® 5 se skládá ze samostatné vesty, která by měla chránit před srážkami a nárazy při nehodě. Systém Tech-Air® 5 neposkytuje ochranu proti možnému odření/oděru při nehodě, proto je třeba používat systém vždy v kombinaci s vnějším ochranným oděvem, který je se systémem kompatibilní (další informace ke „Kompatibilnímu ochrannému oděvu“ – viz kapitola 8).

VAROVÁNÍ! Systém včetně svých komponentů je technicky vyspělá součást bezpečnostního vybavení motocyklů a nemělo by se považovat za „normální“ motorkářský oděv. Podobně jako u samotného motocyklu se musí i u tohoto systému a jeho komponentů provádět servis, údržba a péče za účelem jejich správné funkce.

VAROVÁNÍ! Systém JE TŘEBA použít jen v kombinaci s vnějším ochranným oděvem, který je se systémem kompatibilní (kapitola 8).

VAROVÁNÍ! Důležité je si přečíst tuto příručku a taktéž jí plně porozumět, stejně jako se řídit v ní obsaženými radami a varováními. V případě otázek ohledně zařízení kontaktujte zákaznickou službu Tech-Air® (kapitola 19).

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Alpinestars si vyhrazuje právo na občasnou aktualizaci softwaru a/nebo komponentů systému Tech-Air® 5, a to bez dalších oznámení.

2. Zásady pro použití

Systém se skládá z airbagové řídicí jednotky (s vestavěnými senzory), která je zabudována v zadovém chrániči (obr. 1). Skupina senzorů obsahuje tři akcelerometry a tři gyroskopy. Těchto šest senzorů monitoruje tělo uživatele a vyhodnocuje nárazy nebo nečekané pohyby. V případě, že je tělo uživatele vystaveno velké a/nebo náhle vyvinuté energii, systém se aktivuje. To se může stát při nehodě motocyklu, např. při kolizi s jiným vozidlem nebo předmětem, když řidič ztratí kontrolu nebo z motocyklu spadne.

Systém je vybaven nízkoenergetickým Bluetooth (BLE) zařízením zabudovaným v elektronické řídicí jednotce. BLE umožňuje systému se napřímo spojit s mobilním telefonem pro získání důležitých informací ze systému, a zároveň uživateli povolí přístup k řadě dalších funkcí (další informace – viz „Tech-Air® aplikace“ v kapitole 17).



Abyste mohli propojit svůj mobilní telefon se systémem přes Bluetooth, myslte na to, že je třeba aktivovat Bluetooth ve Vašem telefonu a stáhnout si Air[®] aplikaci, která je dostupná v Android Play Store nebo v Apple Store.



přední strana

zadní strana

obrázek 1 – pozice senzorů

3. Tech-Air[®] „ochranný obal“

Všeobecně existují tři základní faktory, které rozhodují o tom, jestli airbagový systém svého uživatele ochrání nebo ne:

- Jestli se síly, které jsou vyvinuty během události (např. nehoda), vyskytnou v té oblasti, která je pokryta airbagem; a
- jestli se airbag během této události naplní ještě před tím, než jeho uživatel narazí do jiného vozidla nebo do nějaké překážky;
- jestli se airbag naplní ještě před tím, než jeho uživatel narazí do části nebo příslušenství svého vlastního motocyklu. Např. do zrcátka čelního skla nebo nádrže.

Aby airbagový systém ochránil uživatele, musí být kompletně aktivován. Doba iniciace se skládá z času, který potřebují senzory na rozpoznání dané události, plus z času, který je zapotřebí na úplné naplnění airbagu plynem. Na to potřebuje systém maximálně cca 40 milisekund (ms). Doba iniciace airbagu závisí mimo jiné na dané události, druhu motocyklu (např. scooter, custom, sports) a rychlosti podílejících se vozidel.

Pojem „ochranný obal“ se používá za účelem všeobecného popsání situací a/nebo okolností, ve kterých systém dokáže poskytnout ochranu, která je označována jako „uvnitř obalu/schránky“, a dále pro opačné situace, kdy to možné není – tyto jsou označovány jako „vně obalu/schránky“.

Systém dokáže při nehodě nebo jiných událostech ochránit jak řidiče motocyklu samotného, tak i jeho spolujezdce, který má tento systém na sobě. Stejně jako u každého jiného produktu, existují i zde daná omezení týkající se dostupnosti ochrany.

VAROVÁNÍ! Žádný produkt nedokáže poskytnout při pádu, nehodě, nárazu, srážce, ztrátě kontroly nebo jiných událostech plnou ochranu proti zranění (nebo smrti) nebo škodám na osobách nebo majetku.

Systém poskytuje ochranu před nárazem těm částem těla, která jsou na obrázku 2.



obrázek 2

VAROVÁNÍ! Systém poskytuje jen omezenou ochranu proti nárazu, a to jen v těch místech, které pokrývá airbag, jak ukazuje obrázek č. 2. Nepřebíráme žádnou záruku za to, že systém zabrání zraněním (včetně těžkých nebo smrtelných) vně a/nebo mimo místa, která jsou chráněna airbagem, nebo místa s „ochranným obalem“.

VAROVÁNÍ! Systém neumí zabránit nehodám nebo zraněním uživatele.

VAROVÁNÍ! Žádné ochranné zařízení včetně tohoto systému nedokáže poskytnout ochranu proti všem možným zdrojům zranění, tím pádem ani plnohodnotnou ochranu před zraněním samotným.

U systému Tech-Air® 5 pojímá „ochranný obal“ nárazy do překážek a/nebo ztrátu kontroly nad motocyklem (všeobecně označováno jako „Low-Side“ nebo „High-Side“).

DŮLEŽITÉ INFORMACE! I uvnitř samotného „ochranného obalu“ existují určitá omezení pro použití systému Tech-Air® 5 (jako např. velký úhel nárazu při nárazu do překážky nebo naopak velmi malá síla nárazu). Všeobecně se nepočítá s tím, že by se systém při nízké energii nárazu aktivoval.

„Ochranný obal“ v případě nehod, u kterých vozidlo narazí do stojícího motocyklu:

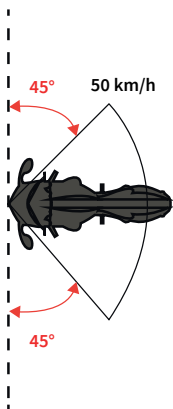
Rychlost při nárazu	od 25 km/h (15 mph)
Úhel nárazu	od 45° do 135°

Výše zmíněné parametry platí jak pro řidiče motocyklu, tak pro spolujezdce.

„Ochranný obal“ v případě nehod, u kterých motocykl narazí do jiného vozidla nebo překážky (obr. 3):

Rychlost při nárazu	od 25 km/h do 50 km/h (15 mph do 31 mph)
Úhel nárazu	od 45° do 135°

Výše zmíněné parametry platí jako pro řidiče motocyklu, tak pro spolujezdce.



obrázek 3

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Pokud je rychlost motocyklu menší než 25 km/h (15 mph), je možné, že se systém v době srážky/nárazu neaktivuje. Aktivovat se ale může, pokud řidič nebo spolujezdec při srážce/nárazu náhle spadne z motocyklu.

VAROVÁNÍ! Nošení systému nenahrazuje nošení jiného ochranného oděvu a jiných ochranných zařízení určených k jízdě na motocyklu. Pro poskytnutí kompletní potencionální ochrany je nutné používat tento systém vždy ještě společně s dalším odpovídajícím motorkářským vybavením nebo oděvem, který řidiče chrání odshora dolů, tzn. helma, chrániče, moto boty, rukavice a další k tomu určené ochranné vybavení.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Obrázek 3 znázorňuje „ochranný obal“, ve kterém se systém Tech-Air[®] 5 nafoukne, a to před tím, než se tělo uživatele dostane do kontaktu s překážkou. U rychlostí nad 25 km/h se systém nafoukne nezávisle na úhlu nárazu, ale mimo ochranný obal se může stát, že systém nebude plně nafouknutý před tím, než překážka přijde do kontaktu s uživatelem.

Ochranný obal při ztrátě kontroly a při pádu z motocyklu

Pád se ztrátou kontroly vede často k tomu, že se motocykl během jízdy převrátí. To se stává často v těch případech, kdy se snižuje přilnavost pneumatiky, a to buď v zatáčce nebo při prudkém zabrzdění.

VAROVÁNÍ! Uživatel vůbec nemusí být účastníkem srážky, aby se systém aktivoval. Systém se například nafoukne, když uživatel spadne, zatímco má systém na sobě, např. při sesednutí z motocyklu. Iniclace systému během „neježdění“ neznamenají chybu systému.

Druhy motocyklů

Systém Tech-Air[®] 5 můžou využívat řidiči motocyklu nebo spolujezdci na každém typu motocyklu, včetně elektro motocyklů.

Jízda v lehkém terénu

Systém Tech-Air® 5 se dá v terénu využít jen v OMEZENÉ míře, a to na šterkových cestách. Vzhledem k využití v terénu je šterková cesta definována následovně:

- nevydlážděná cesta se šterkovým obložením
- s nejmenší šířkou cesty 4 m (13 stop),
- se spádem ne větším než +/- 30 % a
- bez vyjetých kolejí, různých výstupků a výmolů, které jsou hlubší než 50 cm (19,5").



Aplikace Tech-Air® umožňuje uživateli systém přechodně deaktivovat, např. během jízdy v těžkém terénu. Poté ale už není možné systém opět zapnout pomocí aplikace, nýbrž jednoduchým otevřením a zavřením přední magnetické pojistky.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Pravděpodobnost, že spadnete z motocyklu, je u jízdy v terénu výrazně větší, zvláště pro nezkušené jezdce. I když byl samotný systém deaktivován, může nějaký pád vést k aktivaci systému. Tímto pak uživatel zůstává bez další ochrany do té doby, než se systém opětovně nenaplní plynem a nedá do původního stavu (viz kapitola 16).

4. Omezení v použití

VAROVÁNÍ! Systém reaguje citlivě na náhlé pohyby těla a nárazy, proto je určený JEN pro jízdu na motocyklu za výše popsaných podmínek a omezení. Systém se NESMÍ použít při:

- a. závodní a soutěžní akce;
- b. enduro, motocross nebo motardové závody;
- c. motocyklové kaskadéry; nebo
- d. boční smykování, jízda po zadním kole;
- e. VŠECHNY další aktivity, které se netýkají jízdy na motocyklu.

VAROVÁNÍ! Na základě nárazů, pohybů a/nebo jiných impulzů, které systém během svého provozu vyhodnocuje nebo přijímá, může být systém aktivován i bez kolize, i když je to nepravděpodobné.

VAROVÁNÍ! V závislosti na daném typu motocyklu, např. skútr nebo trial bike, nelze garantovat nafouknutí systému před tím, než řidič nebo jeho spolujezdec narazí do části nebo příslušenství vlastního motocyklu.

VAROVÁNÍ! Nošení systému nenahrazuje nošení jiného ochranného oděvu a jiných ochranných zařízení určených k jízdě na motocyklu. Pro poskytnutí kompletní potencionální ochrany je nutné používat tento systém vždy ještě společně s dalším odpovídajícím motorkářským vybavením nebo oděvem, který řidiče chrání odshora dolů, tzn. helma, chrániče, moto boty, rukavice a další k tomu určené ochranné vybavení.

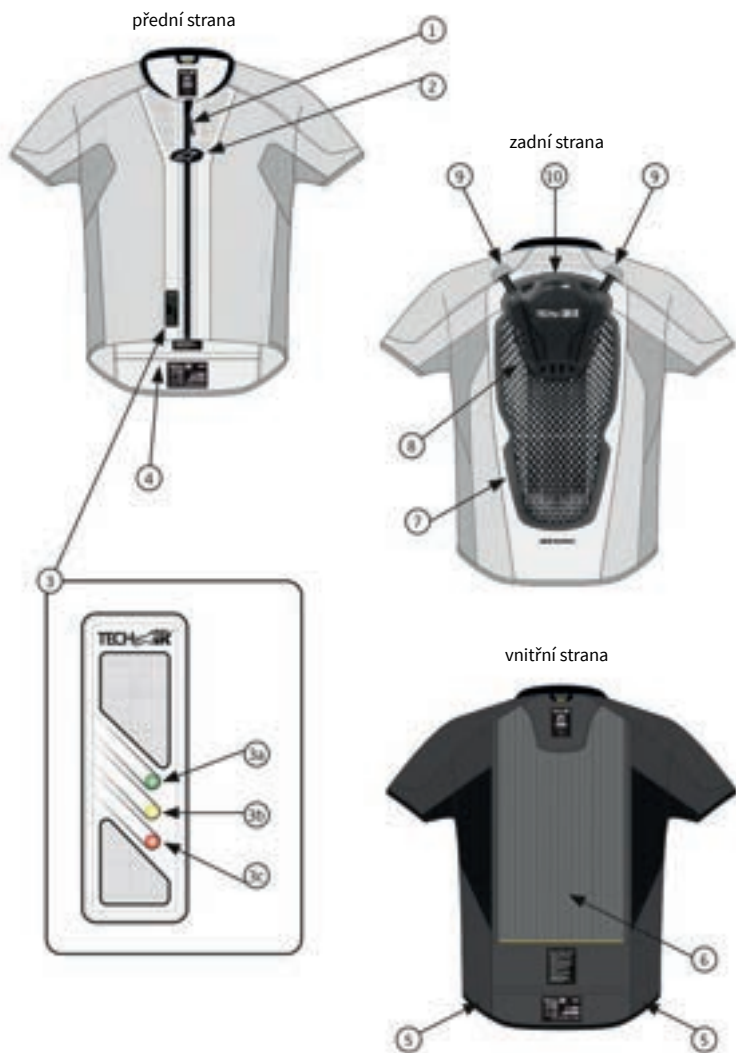
VAROVÁNÍ! Systém funguje při teplotách od - 20° C do + 50° C (- 4° F do 122° F).

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte systém ve výšce 2.000 metrů a výše nad hladinou moře, jelikož nízký tlak vzduchu může poškodit vnitřní baterie.

5. Přehled systému

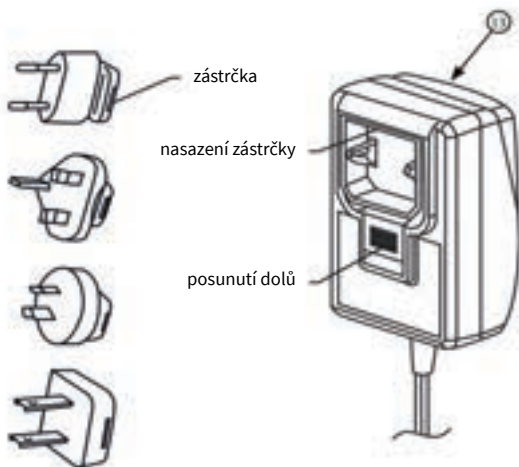
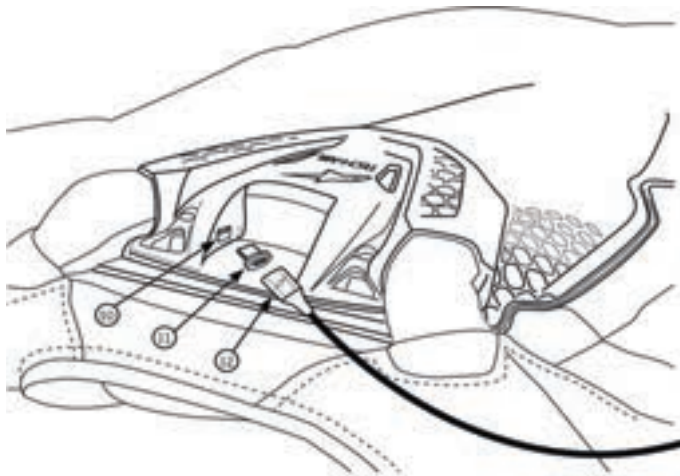
Následující obrázky znázorňují různé části systému Air[®] 5. Jednotlivé části jsou pro Vaši lepší orientaci v příručce očíslovány.

SYSTÉM TECH-AIR[®] 5



obrázek 4

ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA AIRBAGU (8)



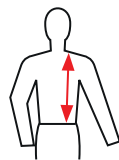
obrázek 5

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. magnetický zip | 8. řídicí jednotka airbagu |
| 2. magnet. pojistka | 9. spojení hustilky |
| 3. LED ukazatel | 10. mikro USB port |
| 4. spodní otvor | 11. mikro USB adaptér |
| 5. záruční pečť | 12. magnetický nabíjecí kabel |
| 6. 3D větrací mřížka | 13. USB nabíječka |
| 7. ochrana zad | |

6. Velikosti

System je dostupný ve velikostech od XS až po 4XL. Každá velikost je označena specifickým délkovým rozměrem uživatele (viz obrázek 6).

V následující tabulce 1 jsou uvedeny velikosti systému včetně délky od pasu po ramena a doporučené výšky uživatele, které vedou ke správné volbě velikosti.



obrázek 6

VAROVÁNÍ! Doporučená výška uživatele slouží pouze jako doporučení. Zkontrolujte vždy správnou délku od pasu po ramena, než zvolíte správnou velikost systému.

Tabulka 1

Velikost vesty	Mezinárodní velikost	Délka od pasu po ramena uživatele	Doporučená výška uživatele
XS	38 - 40	až do 43 cm (16.9")	až do 164 cm
S	42 - 44	až do 46 cm (18.1")	až do 175 cm
M	46 - 48	až do 48 cm (18.9")	až do 182 cm
L	50 - 52	až do 50 cm (19.7")	až do 190 cm
XL	54 - 56	až do 50 cm (19.7")	až do 190 cm
2XL	58 - 60	až do 52 cm (20.5")	až do 198 cm
3XL	62	až do 52 cm (20.5")	až do 198 cm
4XL	64	až do 52 cm (20.5")	až do 198 cm

7. Omezení na základě zdravotního stavu a věku

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Evropská směrnice o pyrotechnice (2007/23) zakazuje prodej pyrotechnických výrobků osobám mladších 18-ti let.

VAROVÁNÍ! Se systémem Tech-Air[®] 5 nesmí nikdy manipulovat děti.

VAROVÁNÍ! V případě pádu vede naplnění systému k náhlému tlaku na záda a horní polovinu těla, což může být nepříjemné. U uživatele se špatným zdravotním stavem by mohly nastat komplikace.

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air[®] 5 nesmí používat osoby, které mají problémy se srdcem nebo jiné nemoci, stavy, poruchy nebo onemocnění, které oslabují srdce.

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air[®] 5 nesmí používat osoby, které nosí kardiostimulátor nebo jiná voperovaná elektronická zdravotnická zařízení.

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air[®] 5 nesmí používat osoby, které trpí problémy se zády nebo krční páteří.

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air[®] 5 nesmí používat těhotné ženy.

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air[®] 5 nesmí používat ženy s umělými prsními implantáty.

VAROVÁNÍ! Pokud jsou v místě airbagu na těle uživatele piercingy, měly by být před použitím systému odstraněny. Nafouknutí airbagu a tím vzniklý tlak na dané piercingy může být nepříjemné nebo může způsobit zranění.

Rady ohledně alergií

Osoby s určitými alergiemi na syntetické, gumové nebo umělohmotné materiály by měly při každém použití systému Tech-Air[®] 5 pečlivě zkontrolovat svou pokožku. Pokud se vyskytne podráždění pokožky, systém již nepoužívejte a kontaktujte lékaře.

8. Kompatibilní oděvy

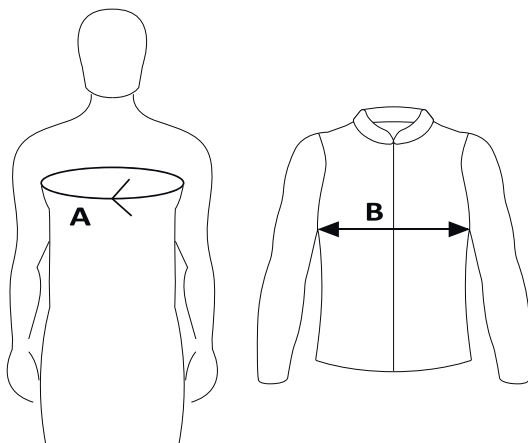
Jelikož vesta není otěruvzdorná, je třeba systém Tech-Air® 5 nosit společně s jiným vnějším ochranným oděvem. Systém se dá použít společně se všemi Tech-Air® kompatibilními oděvy, a to za předpokladu, že zvolíte správnou velikost. Kompatibilní Tech-Air® oděvy jsou již opatřeny strečovými vsadkami, které pojmu nafouknutý airbag po jeho aktivaci.

Všeobecně se uživateli doporučuje zvolit takový vnější ochranný oděv, aby při nošení přes systém Tech-Air® 5 nezpůsobil žádné iritace a nenarušoval funkci systému.

Systém je možno používat společně s každým otěruvzdorným oděvem, který byl vyvinut pro motorkáře, a to za předpokladu, že tento oděv disponuje dostatkem místa pro roztažení airbagu. Řiďte se následujícím postupem, dle kterého ověřte, jestli je Váš oděv s tímto systémem kompatibilní.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Pokud systém použijete spolu se standardním otěruvzdorným oděvem (který není kompatibilní se systémem Tech-Air®), je třeba, aby uživatel ověřil, zda jeho oděv poskytuje dostatek vnitřního prostoru, aby pojal nafouknutý airbag, a to následovně:

1. Změřte obvod hrudi
2. Změřte šířku oděvu v oblasti hrudníku



A – Měření obvodu hrudi

B – Šířka oděvu v oblasti hrudníku

obrázek 7

3. Oděv je kompatibilní se systémem Tech-Air® 5 za těchto podmínek: $B > 0,5 \times A + 12$

VAROVÁNÍ! Systém Tech-Air® 5 musí být VŽDY používán s kompatibilním/nekompatibilním oděvem v přiměřené velikosti. Použití systému spolu se špatnou velikostí kompatibilního nebo nekompatibilního oděvu nebo standardní bundy, která neodpovídá výše zmíněným doporučením ohledně kontroly velikosti, může vést k chybné funkci nebo výpadku systému, což může zapříčinit zranění, těžká zranění nebo smrt.

9. Instalace systému

Abyste mohli používat systém Tech-Air[®] 5 spolu s kompatibilním oděvem, je třeba, aby uživatel provedl následující kroky:

1. Oblékněte si vestu systému a zapněte magnetický zip (1) směrem nahoru.
2. Zavřete magnetickou pojistku (2) s logem Alpinestars a při tom dbejte na správné umístění suchého zipu, jak znázorňuje obrázek 8. Systém se zapne automaticky, jakmile bude mít přední magnetická pojistka se suchým zipem kontakt.
3. Poté, co správně zavřete magnetickou pojistku (2), zkontrolujte LED ukazatel (3), jestli se systém zapnul a byl správně spuštěn (viz "Oznámení ukazatele" v kapitole 13). Po načtení systému musí uživatel zkontrolovat i to, jestli systém nevykazuje nějakou chybu.



obrázek 8

4. Poté, co zkontrolujete řádnou funkci systému - tato bude znázorněna zelenou (3a) LED kontrolkou nebo žlutou (3b) a zelenou (3a) LED kontrolkou - může si uživatel obléknout kompatibilní oděv. Prosím dbejte na to, aby systém pod kompatibilním oděvem dobře seděl. Zvláštní pozornost je třeba věnovat oblasti ramen, které musí zaujmout správnou pozici v rukávech kompatibilního oděvu.
5. Jakmile bude systém správně sedět, zapněte kompatibilní oděv.

VAROVÁNÍ! Je nezbytně nutné, aby systém správně seděl, jen tak může v případě nehody poskytnout co možná největší ochranu. Moc malý kompatibilní oděv/oděvy by způsobily velké obtíže při nafouknutí airbagu. U kompatibilního oděvu/oděvů, které jsou naopak moc velké, je možné, že neudrží systém v případě pádu nebo nehody na správných partiích těla. V případě pochybností nebo otázek ohledně padnutí oděvu si nechejte poradit prodejcem.

I v samotném „ochranném obalu“ existují určitá omezení pro použití systému INFORMACE! Tech-Air[®] 5, (jako velký úhel nárazu při nárazu do překážky nebo malá síla nárazu). Všeobecně se neočekává, že by se systém nafoukl při nízké energii nárazu.

Po zapnutí a úspěšné kontrole systému (viz „Kontrolky“ v kapitole 13) je systém Tech-Air[®] 5 připraven k použití, a to pro případy kolizí s jinými vozidly, chodci nebo překážkami. Systém se aktivuje, i když uživatel ztratí kontrolu nad motocyklem, což může vést k pádu. I pád ze stojícího motocyklu dokáže systém aktivovat.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že magnetická pojistka (2) je vždy rozepnutá, když systém Tech-Air[®] 5 zrovna nemáte na sobě. Zkontrolujte LED ukazatel (3), abyste si byli jisti, že systém opravdu není zapnutý.

10. Přeprava předmětů uvnitř kompatibilního oděvu

Při použití kompatibilního oděvu je třeba brát zřetel na to, že kapsy oděvu mohou obsahovat různé věci/předměty. Například:

- Ostré a špičaté předměty v kapse mohou airbag propíchnout a tím pádem zabránit nafouknutí.
- Neskladné předměty snižují schopnost nafouknutí airbagu na správný objem, čímž je snížena jeho účinnost a/nebo se systém nafoukne tak natěsno, že by mohl působit nepříjemně nebo dokonce vést ke zranění.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Zvláštní pozornost věnujte obsahu eventuální náprsní kapsy vnitřního kompatibilního oděvu popř. oděvů. V této kapse by měly být uloženy JEN ploché předměty, např. peněženka nebo mobilní telefon.

VAROVÁNÍ! V ŽÁDNÉM případě by uživatel neměl v kapse oděvu/oděvů skladovat předměty LIBOVOLNÝCH velikostí a tvarů, obzvláště ostré a špičaté předměty, které by mohly vést ke zraněním uživatele nebo poškození airbagu. V kompatibilním oděvu/oděvech se smí převážet jen tupé předměty, a to za předpokladu, že se do kapes plnohodnotně vlezou.



Tip: Systém byl testován jako bezpečný i s batohy, tzn., že uživatel může mít na sobě a svém kompatibilním oděvu i batoh do 6 kg (cca 13 liber).

11. Nabíjení baterie

Systém TechAir® 5 se dodává včetně nástěnné USB nabíječky (13), magnetického nabíjecího kabelu (12) a mikro USB adaptéru (11) pro jednoduché a rychlé napojení na mikro USB přípojku (10).

Nástěnná USB nabíječka (13) se dodává se čtyřmi adaptéry, které jsou přizpůsobeny nejčastějším napájecím zdrojům.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Vždy připojte na USB nabíječku (13) správnou zástrčku, přičemž musíte danou disponibilní zástrčku upravit odpovídajícím způsobem. Vždy zkontrolujte, jestli byla zástrčka na USB nabíječku (13) připojena správně, a to před tím, než vložíte nabíječku do zásuvky.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Během nabíjení dejte pozor na to, aby byla USB nabíječka (13) připojena na zdroj napájení, který se nachází v dostatečné blízkosti systému Tech-Air® 5 a ujistěte se, že zdroj napájení zůstane i nadále snadno přístupný. Před prvním použitím systém kompletně nabijte. Dále připojte dodaný magnetický nabíjecí kabel nebo standardní nabíjecí micro USB kabel na micro USB port (10), který se nachází v horní části systému. Během nabíjení ukáže LED ukazatel (3) kombinaci svítící a blikající LED kontrolky, dle popisu v kapitole „LED kontrolky“ (kapitola 13).

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Baterie se dá nabíjet jen při okolní teplotě v rozmezí od 0° C do 40° C (32° F – 104° F).

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Pokud baterie nebude nabíjena pravidelně, může déle trvat, než se plně nabije.

VAROVÁNÍ! Nenechávejte systém během nabíjení bez dozoru. Baterii nabíjejte jen v suchém prostředí při teplotě v rozmezí 0° C až 40° C (32° F – 104° F).

Doba nabíjení a doba použití

Na nabití vybité baterie přiloženou USB nabíječkou (13) je potřeba cca 4 hodiny. Výjimku tvoří úplně první nabití baterie, které vyžaduje více času (cca 12 hodin). Plnohodnotně nabitá baterie umožňuje používat systém zhruba 30 hodin. V případě, že už zbývá jen omezená doba použití, je možné nabít baterii cirka jen na 1 hodinu, což prodlouží dobu užívání o zhruba sedm až osm hodin.



Tip: Systém je možno nabít i přes počítač nebo jinou alternativní micro USB nabíječku. Pokud je ale síla proudu menší jak 1 ampér, výše zmíněné časy nabíjení se prodlouží.

VAROVÁNÍ! Pokud použijete jinou nabíječku než, tu která je dodána spolu se systémem, vždy zkontrolujte bezpečný provoz a ujistěte se, že tato jiná USB nabíječka odpovídá normě EN 62368-1 třídy 1 nebo 2 s maximálním výstupním proudem 2 ampéry.

VAROVÁNÍ! Systém by se měl nabít co možná nejdříve v případě, že bliká červená LED kontrolka týkající se stavu baterie (3c), která znázorňuje nízký stav baterie.

12. Operace systému

a) Zapnutí

Pro zapnutí systému zapněte magnetický zip (1) a magnetickou pojistku (2) s logem Alpinestars. Dávejte pozor na správné zapnutí suchého zipu. Vnitřní magnetický spínač rozpozná, jestli je magnetická pojistka (2) zapnutá a zároveň aktivuje systém. V tomto okamžiku MUSÍ uživatel zkontrolovat LED ukazatel (3), aby se ujistil, že je systém aktivován. Význam kombinací LED kontrolky je objasněn níže v kapitole 13.



Tip: Pokud se systém nezapne (LED kontrolky nesvítí), prověřte, jestli je magnetická pojistka (2) správně zapnutá a ujistěte se, že je baterie nabitá. Pokud problém i nadále přetrvává, obraťte se na zákaznickou službu Tech-Air[®] (viz kapitola 19 „Tech-Air[®]-zákaznická služba“).

VAROVÁNÍ! Pro aktivaci systému Tech-Air[®] 5 MUSÍ být správně zapnutá magnetická pojistka (2), přičemž je třeba dbát i na správné zapnutí suchého zipu.

b) Kontrola systému

Po zapnutí systému je třeba udělat kontrolu systému, která je znázorněna žlutou (3b) a zelenou (3a) LED kontrolkou. Během této kontroly se systém nemůže nafouknout.

Během kontroly systém snímá pohyby těla, aby si vytvořil vzory pohybů jedné nebo všech následujících aktivit:

- Chůze (včetně chůze po schodech)
- Nasednutí na motocykl
- Řízení motocyklu

Po úspěšné kontrole se rozsvítí zelená (3a) LED kontrolka. Myslete na to, že následující aktivity pravděpodobně nebudou schopny při kontrole obstát:

- Zapnutí vesty, aniž by ji měl uživatel na sobě
- Stání v klidu
- Sezení – VČETNĚ sezení na motocyklu, kdy motor běží pouze na volnoběh

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Pokud systém rozezná situaci, která se nedá spojit s normálním nošením vesty, sám se automaticky vypne a vypne také LED kontrolky (3). V tomto případě odepňte a zapněte magnetickou pojistku (2), abyste systém opět zapnuli, přičemž je potřeba opět provést kontrolu systému.

VAROVÁNÍ! Po kontrole systému MUSÍTE VŽDY zkontrolovat LED ukazatel (3), abyste se ujistili, že zelená LED kontrolka (3a) trvale svítí, a to ještě před tím, než uvedete systém Tech-Air[®] 5 do provozu. Systém nebude aktivován, pokud na LED ukazateli (3) nebude stále svítit zelená LED kontrolka (3a).

VAROVÁNÍ! Pokud kontrola systému nebude úspěšná, systém se jednoduše sám vypne. Pokud je i tak magnetická pojistka (2) stále zapnutá, systém se zase zapne a provede novou kontrolu systému, jakmile se uživatel pohne.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Magnetická pojistka (2) se zapíná pomocí magnetů. Předměty citlivé na magnety (jako např. kreditní karty) by měly být uchovávány minimálně 1 cm od oblasti s tímto spojením.



Status systému Tech-Air® lze ověřit i přes Tech-Air® aplikaci. Pokud kontrola systému proběhla úspěšně a systém je aktivní, oznámí Tech-Air® aplikace status „System On“ (systém je zapnutý).



Deaktivaci systému lze „vynutit“ i přímo přes aplikaci. Tato funkce může být užitečná, když by chtěl uživatel vypnout systém, např. před jízdou v těžkém terénu (dejte, prosím, pozor, aby se systém pomocí aplikace opět nezapnul), k tomu odepněte a zapněte magnetickou pojistku (2).

c) Vypnutí

Systém vypnete rozeprtím magnetické pojistky (2), po zhruba jedné sekundě se systém vypne. Ujistěte se, že je systém vypnutý tím, že zkontrolujete LED ukazatel (3), na kterém nebudou aktivní žádné kontrolky.

Aby systém zůstal vypnutý, rozepte magnetickou pojistku (2) a ujistěte se, že je magnetický zip (1) rozeprtý, jak znázorňuje obrázek 9. Abyste mohli systém skladovat, převážet nebo někam odeslat, měl by být systém vždy vypnutý.

VAROVÁNÍ! Systém vypněte (rozeprtím magnetické pojistky (2)) **VŽDY**, když zrovna nejedete na motocyklu, i když máte systém stále na sobě. Ačkoli byl systém vyhodnocen pro celou řadu aktivit, kdy uživatel zrovna na motocyklu nejede, zvyšuje zapnutý a/nebo aktivní stav systému možnost nechtěného použití a vybíjí baterii.



obrázek 9

VAROVÁNÍ! Když není systém používán a při tom se skladuje, převáží nebo někam posílá, musí být vypnutý, přičemž je přední magnetická pojistka (2) rozeprutá. Takto zabráníte tomu, aby se systém omylem zapnul a nafoukl a životnost baterie zůstane zachována.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! I když kontrola systému proběhla úspěšně, existují případy, které systémem nerozpozná:

- pozice, která se nedá spojit s normálním nošením vesty

NEBO

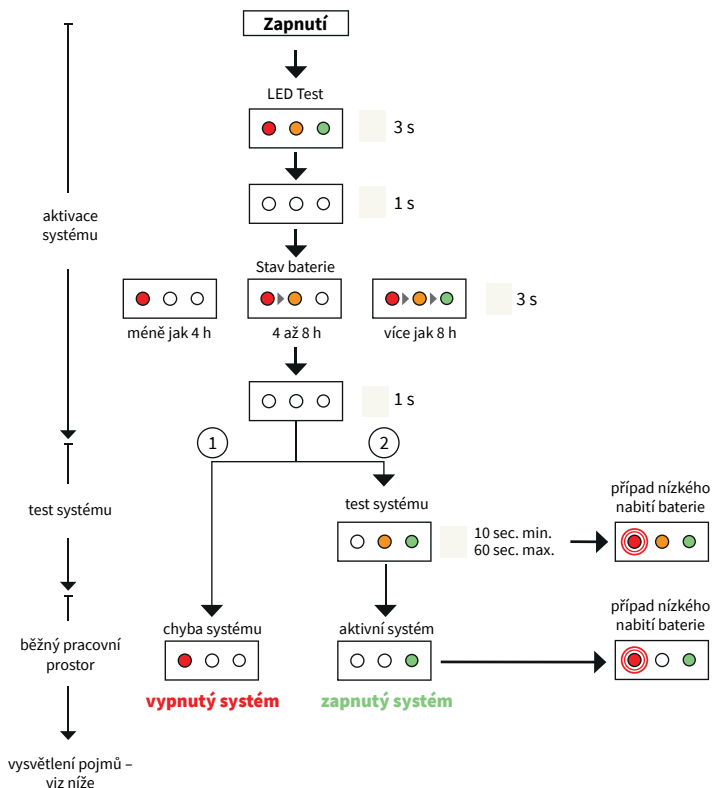
- žádné pohyby

Systém se automaticky vypne na více jak 10 minut. Rozepte a zapněte v tomto stavu přední magnetickou pojistku (2), abyste systém znovu aktivovali a provedli novou kontrolu systému (další podrobnosti k aktivitě kontroly systému najdete v kapitole 12b).

13. Kontrolky ukazatele

LED ukazatel (3) má tři barevné LED kontrolky, které ukazují status systému.

LED kontrolky během běžného použití



- ① **Chyba systému:** potvrzuje případ prázdného zásobníku s plynem nebo systémovou chybu (viz kapitola 18 „Odstranění chyb“)
- ② **Aktivní systém:** provozní režim, který ověřuje, zda byla kontrola systému úspěšně dokončena (viz kapitola 12 „Operace systému“)

načítá

LED kontrolky během nabíjení baterie

Opětovné nabití baterie



Vysvětlení pojmů



DŮLEŽITÉ INFORMACE! Nepřetržitá zelená LED kontrolka (3a) ukazuje, že je systém zapnutý a připraven k provozu.

VAROVÁNÍ! Ukazatel, který nesignalizuje nepřetržitou zelenou LED kontrolku (3a), indikuje, že systém není aktivní a tím pádem se v případě pádu nenafoukne.

Kontrolky během nabíjení baterie

Během nabíjení baterie bliká LED ukazatel nepřetržitě. Pokud je baterie plně nabitá, svítí všechny tři LED kontrolky.

14. Čištění, skladování a přeprava

Čištění vesty

K vyčištění vesty (látkové a plastové části) používejte pouze vodu navlhčený hadřík. Nesmí se používat ani rozpouštědla či jiné čisticí prostředky, jelikož by mohly ohrozit integritu systému.

VAROVÁNÍ! Za ŽÁDNÝCH okolností se vesta nesmí prát v pračce. Taktéž se nesmí ponořit do vody, sušit v sušičce nebo žehlit. Vše by mohlo systém trvale poškodit nebo způsobit chybnou funkci systému.



Tip: V rámci doporučené údržby co dva roky se systém demontuje a vypere.

Skladování

Při nepoužívání systému ho doporučujeme skladovat v jeho originálním balení. Systém se dá skladovat tak, že jej položíte – ujistěte se ale, že na něm nejsou umístěny žádné těžké nebo ostré předměty. Systém lze skladovat také pověšením na ramínko. Systém by měl být vždy skladován na chladném, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Baterie systému se sama postupně vybíjí, i když systém není zapnutý, obzvláště v teplém prostředí. Proto se doporučuje baterii pravidelně nabíjet i během skladování systému (minimálně každých 18 měsíců), aby se zabránilo úplnému vybití baterie a zkracování její životnosti.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Při úplném vybití baterie je možné, že bude systém na nabití potřebovat delší dobu. Proto se doporučuje nabíjet systém pravidelně.

VAROVÁNÍ! Nenechávejte systém na přímém slunečním záření v uzavřeném vozidle nebo ho jiným způsobem nevystavujte vysokým teplotám. Vysoké teploty poškozují baterii a můžou poškodit i další elektronické komponenty zařízení.

VAROVÁNÍ! Pokud zapnete přední magnetickou pojistku (2) na vestě a zip, systém se zapne. Abyste zabránili mylné aktivaci systému, musí být magnetická pojistka (2) bezpodmínečně rozeprutá. Při zapnutí magnetické pojistky (2) se systém zapne a baterie se vybije. Při skladování systému dávejte pozor na magnetickou pojistku (2), která musí zůstat rozeprutá, dále se ujistěte, že na LED ukazatel (3) nesvítí žádné LED kontrolky.

VAROVÁNÍ! Systém funguje při teplotách od - 20° C do + 50° C (- 4° F do 122° F). Pokud byste vystavili baterii teplotě nižší - 20° C (- 4° F), vedlo by to k trvalému poškození baterie.

Přeprava

Uživatelé by si měli být vědomi toho, že se u nafukovacích systémů pro airbagy jedná o pyrotechnická zařízení. Dle evropské směrnice o pyrotechnice (2007/23/EG) jsou tato zařízení certifikována pro přepravu včetně té letecké jako bezpečná, za předpokladu, že systém bude přepraven jako zavazadlo v nákladovém prostoru letadla.

Před přepravou systému letadlem se uživatelům důrazně doporučuje stáhnout si kopii produktového informačního listu (PIS) a tu si také vytisknout pro případné informování letištního personálu. Tento produktový informační list (PIS) se dá stáhnout z Tech-Air® aplikace (kapitola 17).

Poznámka: Ne všechny země světa povolují dovoz pyrotechnických zařízení. Před zahájením cesty si musí uživatel ověřit, jestli v zemích, do kterých nebo přes které cestuje, je dovoleno systém dovážet.



Produktový informační list (PIS) se dá stáhnout z Tech-Air® aplikace.

15. Servis, údržba a likvidace

Oděvy s elektronicky aktivovanými airbagy jsou důležité bezpečnostní systémy, které je třeba udržovat v dobrém stavu, aby byla garantována jejich správná funkce. V opačném případě se může stát, že budou fungovat vadně nebo dokonce vůbec.

Servis

Před každým použitím musí uživatel zkontrolovat airbagovou vestu, a to náznaky opotřebení (volné nitky, díry, fleky) nebo poškození. Pokud takové najdete, musíte systém nechat zkontrolovat v autorizovaném servisním centru Alpinestars Tech-Air®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK.

Údržba

Alpinestars doporučuje provádět rutinní údržbu minimálně každé dva roky nebo po 500 provozních hodinách společností Alpinestars nebo autorizovaným servisním centrem Alpinestars TechAir®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK. Během rutinní údržby se kontroluje airbag a komponenty systému. Údržbu si můžete vyžádat přímo u Vašeho Tech-Air® prodejce. Součástí rutinní údržby jsou následující úkony:

- Všechny elektronické komponenty jsou ze systému vyjmuty a vesta se vypere.
- Zkontroluje se elektronická jednotka (a případně se aktualizuje).
- Proběhne prohlídka airbagu vůči opotřebení a/nebo poškození.
- Systém se vloží zpět do vesty a zkontrolují se jeho funkce.



Tip: Dva roky nebo 500 provozních hodin je maximální doporučené období mezi dvěma prohlídkami.

VAROVÁNÍ! Pokud po dvou letech nebo po 500 provozních hodinách od data koupě nebyl proveden žádný servis nebo nabití baterie, existuje nebezpečí, že systém nebo ochranný obal nebudou fungovat.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! I když se provádí pravidelná údržba systému, existuje možnost, že systém po deseti letech již nebude fungovat.

VAROVÁNÍ! Uvnitř systému nejsou ŽÁDNÉ části, kde by mohl uživatel provádět údržbu sám. Za žádných okolností uživatelé nesmí zkoušet systém otevřít, provádět na něm údržbu, demontovat nebo upravovat. Interní baterie se nesmí oddělovat nebo měnit. Všechny práce na systému musí provádět společnost Alpinestars nebo autorizované servisní centrum Alpinestars Tech-Air®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK. Při nedodržení těchto pokynů by mohl dojít k těžkým zraněním nebo škodám.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Zip pro přístup k airbagu je částečně zapečetěn. Prostřihnutím nebo odstřihnutím tohoto záručního zapečetění (5) přijmete o záruku na tento produkt.

Likvidace systému na konci životnosti



DŮLEŽITÉ INFORMACE! Systém obsahuje elektronické komponenty a na konci své životnosti je třeba jej zlikvidovat odpovídajícím způsobem dle nařízení evropské směrnice 2012/19/EU. Symbol

přeškrtnuté popelnice na komponentu systému poukazuje na elektronické součásti systému, které se musí na konci své životnosti zlikvidovat odděleně od domovního odpadu, a to za účelem umožnění vhodného zpracování odpadu a jeho opětovného využití. Uživatel proto musí odevzdat elektronickou jednotku (8), magnetický kabel (12) a všechny ostatní elektronické součásti, které jsou označeny přeškrtnutou popelnicí, na sběrné místo, které je určeno k likvidaci elektrického a elektronického odpadu. Další možností je odevzdat systém přímo prodejci Alpinestars Tech-Air® nebo společnosti PSÍ HUBÍK, který systém odevzdá k likvidaci dle místních požadavků likvidace.

Vhodný likvidační odpadový systém umožní správné a ekologické opětovné využití, zpracování a likvidaci systému, přičemž se zabrání rozšíření nebezpečných látek a jakýchkoli negativních důsledků na životní prostředí a zdraví, a zároveň se usnadní opětovné využití a/nebo recyklace materiálů, ze kterých se systém skládá. Neoprávněná likvidace systému jménem uživatele má za následek uvalení pokut dle platného práva. Vyzýváme Vás, abyste si důkladně prověřili aktuální legislativu a opatření, která stanovily úřady ve Vaší oblasti.



Tip: Nafouknutý airbag je vždy signalizován červenou LED kontrolkou (3c) na LED ukazateli (3). Dále lze status systému zkontrolovat přes Tech-Air® aplikaci (kapitola 17).

Nenafouknutý systém

VAROVÁNÍ! I nenafouknutý systém obsahuje pyrotechnickou náplň a proto se NESMÍ zlikvidovat nebo spálit jako domovní odpad.

Nenafouknutý systém se musí vrátit prodejci PSÍ HUBÍK, který ho předá výrobci Alpinestars. Ten se pak postará o jeho likvidaci. Tato služba je zdarma.

16. Opatření v případě nehody

Poté, co se systém nafoukne, se musí airbag a generátory plynu nechat vyměnit v autorizovaném servisním centru Alpinestars Tech-Air®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK. Během tohoto servisu je provedena také inspekce systému.

V případě aktivace náplně v situaci, ve které dle názoru uživatele neměla být náplň airbagu aktivována, je třeba odeslat systém s detailní zprávou k této události prodejci Alpinestars Tech-Air®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK.

Nehoda BEZ aktivace náplně

U menších nehod s nižší energií nárazu a/nebo nižší rychlostí, jako např. zmíněné rychlosti v kapitole 3 („Tech-Air® ochranný obal“) je pravděpodobné, že se systém nenafoukne. Přesto však musí být provedena důkladná kontrola systému, aby se uživatel ujistil, že nevznikly žádné výrazné škody (trhliny, díry atd.), které by mohly narušit funkci systému.

V případě, že je uživatel toho názoru, že se v určité situaci měl airbag nafouknout, nahláste prosím tuto událost společnosti Alpinestars přes Tech-Air® aplikaci a/nebo servisnímu centru Tech-Air®, kterým je i společnost PSÍ HUBÍK. Pokud odevzdáte systém servisnímu centru Alpinestars Tech-Air®, je třeba přiložit detailní popis události (pokud možno i včetně fotek).



Uživatel může informovat společnost Alpinestars prostřednictvím Tech-Air® aplikace a/nebo TechAir® podpory (viz kapitola 19) ohledně všech zpětných vazeb vůči použití systému.

17. Tech-Air[®] aplikace

Systém Tech-Air[®] 5 je vybaven nízkoenergetickým zařízením Bluetooth (BLE), které umožňuje propojení mobilního telefonu uživatele přímo se systémem za účelem získání určitých informací ze systému a za účelem přístupu k různým funkcím, jako např.:

- kontrolovat status systému,
- prověřit nainstalovaný software a provést update nejnovějšího softwaru, odeslání zpětné vazby k systému a jeho výkonu, a další.

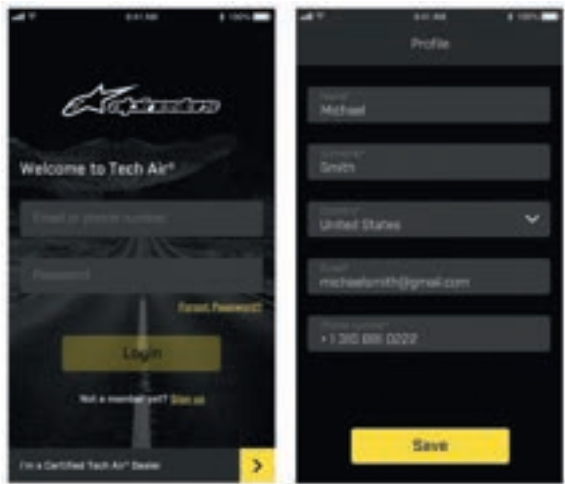
VAROVÁNÍ! Firma Alpinestars není zodpovědná za nahlášení nehod nebo za poskytnutí pomoci účastníkům nehody. Uživatel souhlasí s tím, že Alpinestars v tomto nenese žádnou povinnost nebo zodpovědnost za nahlásování nehod nebo možných nehod na základě zprostředkovaných dat. Uživatel přebírá riziko nehod a zranění, nezávisle na tom, jestli data byla firmě Alpinestars zprostředkována nebo ne.

Tech-Air[®] aplikace je k dispozici ke stažení v Android Play Store a v Apple Store.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Tech-Air[®] aplikace není pro funkci systému Tech-Air[®] 5 pro případ nárazu potřebná. Systém Tech-Air[®] 5 chrání uživatele tak, jak je popsáno v kapitolách 2 až 13, i když nebudete mít na Vašem telefonu nainstalovanou popř. aktivovanou Tech-Air[®] aplikaci.

Registrace uživatele

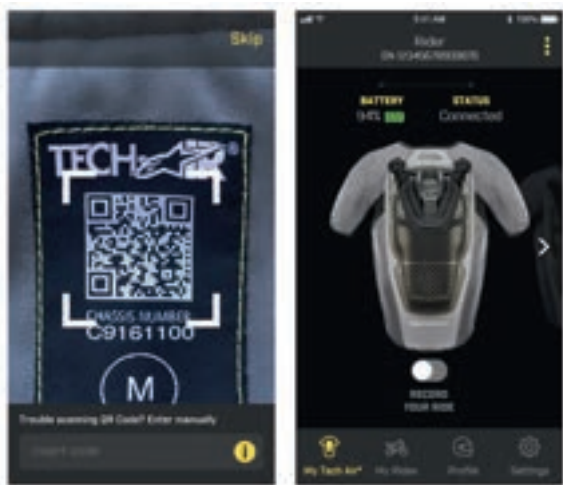
Aby uživatel dostal přístup do Tech-Air[®] aplikace, musí se zaregistrovat nebo přihlásit. Pro konfiguraci Tech-Air[®] aplikace musí mít uživatel ve svém mobilu zapnutou funkci Bluetooth.



obrázek 10

Vytvoření spojení

Jakmile zapnete Bluetooth, aplikace se automaticky pokusí vytvořit s dostupným systémem Tech-Air[®] 5 spojení v případě, že již byla s tímto systémem dříve propojena. Pokud ještě nedošlo k propojení systému Tech-Air[®] s aplikací, systém jednoduše propojíte s aplikací tím, že naskenujete QR kód, který se nachází na vnitřní podšívce v šijové části vesty. Jakmile bude systém s aplikací správně propojen, bude možné zobrazit celkový status systému, jako např. stav baterie a nainstalovaný software nebo aktivace či deaktivace určitých funkcí aplikace.

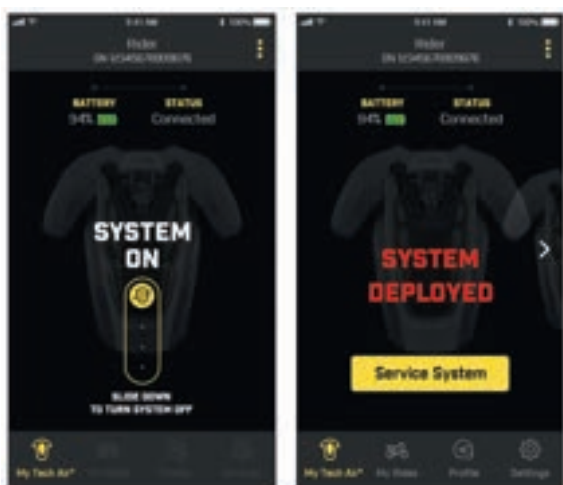


obrázek 11

Kontrola statusu systému

Aplikace poskytuje informace o reálném provozním módu systému, přičemž se kontroluje, jestli systém funguje správně nebo ne. Ukazatel „Systém On“, který se zobrazí na displeji, ukazuje, že kontrola systému proběhla úspěšně a že je systém aktivní. Během toho, kdy je aktivní mód „System On“, nemůže mít uživatel z bezpečnostních důvodů přístup k většině funkcí aplikace. Pro případ, že uživatel musí systém deaktivovat, např. kvůli jízdě v těžkém terénu, dá se systém pomocí aplikace vypnout, a to symbolem jezdce zipu (viz obrázek 12). Pro opětovnou aktivaci použijte symbol jezdce zipu nebo jednoduše rozepněte a zapněte magnetickou pojistku (2).

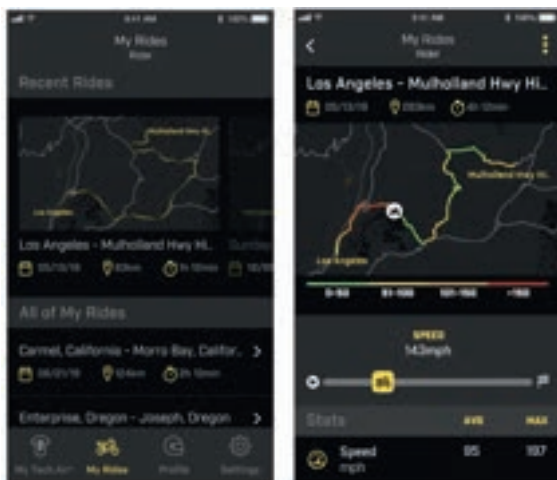
Pomocí aplikace může uživatel ověřit skutečné využití systému během nehody, které se v aplikaci zobrazí (viz obrázek 12, na kterém se zobrazí status systému).



obrázek 12

Užijte si jízdu s funkcí MyRide

Tech-Air[®] aplikace obsahuje funkci MyRide, která zobrazuje informace o jízdě, jako například dobu trvání, vzdálenost a rychlost. MyRide se dá použít i za účelem nahlášení zpětné vazby nebo událostí, které se vyskytnou během užívání systému.



obrázek 13

18. Odstranění chyb

Problém	Možná příčina	Možné řešení
LED ukazatel (3) se nezapne, když je magnetická pojistka (2) zapnutá	Baterie je zcela vybitá	Nabijte baterii (kap. 11) a zkontrolujte správnou funkci LED kontrolky během nabíjení.
	Suchý zip na magnetické pojistce není ve správné pozici	Zkontrolujte správnou pozici magnetické pojistky a suchého zipu.
Stálá červená LED kontrolka (3c) na LED ukazateli (3)	Plynová nádržka je prázdná	Po nafouknutí systému se musí nechat plynová nádržka nahradit. Ačkoli je baterie nabitá a na LED ukazateli (3) svítí červená LED kontrolka (3c), bude systém opět fungovat až po naplnění plynové nádržky.
	Chyba systému	Systém vykazuje chybnou funkci. Kontaktujte autorizované servisní centrum Tech-Air [®] , abyste nechali systém zkontrolovat.
Blikající červ. LED kontrolka (3c), a stálá zelená LED kontrolka (3a) na LED ukazateli	Slabá baterie	Zbývající nabití baterie již nestačí na více jak 4 hod. Baterii co možná nejdříve opět nabijte.
Stálá žlutá LED kontrolka společně se zelenou LED kontrolkou (3a)	Tech-Air [®] 5 provádí kontrolu systému	Běžný průběh po zapnutí systému.

19. Tech-Air® zákaznická služba

V případě otázek nebo dalších zákaznických informací můžete nejprve kontaktovat svého Tech-Air® prodejce, u kterého jste produkt koupili.

PSÍ HUBÍK s.r.o. | E-mail: psi@psi.eu | Tel: +420 577 929 723

Můžete také kontaktovat přímo firmu Alpinestars a tam požádat o podporu:

E-mail: techairsupport@alpinestars.com | Tel: +39 0423 5286 (ptejte se na Tech-Air® podporu)

20. Informace k certifikacím

Systém Tech-Air® 5 byl několikrát certifikován.

Osobní ochranné vybavení

Systém Tech-Air® 5 platí jako Osobní ochranné vybavení kategorie 2 dle EU nařízení 2016/425. V rámci toho byla u systému provedena EU typová zkouška. Jelikož norma pro motocyklové airbagové (nafukovatelné) ochranné systémy (EN1621-4:2013) platí pouze pro mechanicky ovládané systémy, byla tato zkouška použita jen s ohledem na funkčnost při nárazu a ergonomii. Zkouška byla provedena pověřeným úřadem č. 0120 SGS United Kingdom Limited, Park Way, Weston Super Mare, BS22 6WA, Velká Británie.

Vysvětlivky k označení produktu jsou následující:

Znázorňuje nainstalovaný nafukovatelný chránič.

Konfekční velikost (délka od pasu po rameno). Tabulka v kapitole 6.



Identifikační kód produktu

Zobrazuje, že produkt je určen k použití na motocyklu. Splňuje požadavky na střední zádovou část, airbagové úrovně 2.

Jméno výrobce

Úroveň ochrany

Následující tabulka shrnuje úroveň výkonu a objasňuje pasivní ochranu proti nárazu, která je uvedena charakteristiky produktu.

Testovaná oblast	Standard používaný na testy	Teplota	Přenesené síly	Úroveň Požadavky stupně 1: průměrná hodnota ≤ 18 kN; žádný účinek nad 24 kN Požadavky stupně 2: Průměrná hodnota ≤ 9 kN; žádný účinek nad 12 kN
Střední zádová část	1621-2:2014	20°	Průměr: 10.05 kN, nejvyšší hodnota: 18.98 kN	Stupeň 2

Pasivní ochrana zad

Systém Tech-Air[®] je vybaven pasivní ochranou zad., která chrání oblast zad i tehdy, když se nenafoukne náplň airbagu. Tato ochrana zad je certifikována jako Osobní ochranné zařízení kategorie 2, stupeň 1, dle EU nařízení 2016/425 a odpovídá normě EN1621-2:2014. Zkouška byla provedena pověřeným úřadem č. 0120 SGS United Kingdom Limited, Park Way, Weston Super Mare, BS22 6WA, Velká Británie.

Pro tento druh certifikace je označení produktu následující:



- Jméno výrobce
- Identifikační kód produktu
- Zobrazuje, že produkt je určen k použití na motocyklu
- Zobrazuje, že produkt splňuje požadavky na střední zádovou část.



- Velikost zádové části ochrany (od pasu po rameno)
- Zobrazuje, že produkt byl testován dle normy 1621-4:2014.

Úroveň ochrany

Následující tabulka shrnuje úroveň výkonu a objasňuje pasivní ochranu proti nárazu, která je uvedena u charakteristiky produktu.

Testovaná oblast	Standard používaný pro testy	Teplota	Přenesené síly	Úroveň Požadavky stupně 1: průměrná hodnota ≤ 18 kN; žádný účinek nad 24 kN Požadavky stupně 2: Průměrná hodnota ≤ 9 kN; žádný účinek nad 12 kN
Střední zádová část	1621-2:2014	20°	Průměr: 10.05 kN, nejvyšší hodnota: 18.98 kN	úroveň 1

EU prohlášení o shodě ke koncové ceně pro spotřebitele (jak stanovuje ujednání REG EU 2016/425) je ke stažení na: eudeclaration.alpinestars.com

Pyrotechnické produkty

Systém Tech-Air® 5 obsahuje dvě pyrotechnicky aktivovatelná zařízení se studeným plynem, proto je celý produkt považován za "AIRBAG MODUL" kategorie P1 dle směrnice EU 2007/23. V rámci tohoto byla provedena EU typová zkouška (modul B) ohledně designu systému a dále EU typová zkouška a audit (modul E) ohledně skladby systému.

Typová kontrola EU a audit byly provedeny pověřeným úřadem: č. 0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuil-en-Halatte, 60550, Francie.

Elektromagnetická stabilita

Elektronická jednotka systému Tech-Air® 5 byla testována dle různých předpisů pro elektronické a rádiové přijímače.

FCC prohlášení o shodě

Systém byl testován a odpovídá mezním hodnotám pro digitální zařízení třídy B dle části 15 pravidel FCC. Tyto mezní hodnoty jsou vhodné pro poskytnutí přiměřené ochrany proti škodlivému rušení v obydlené oblasti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a může způsobit škodlivé rušení v radiokomunikaci, i když je nainstalováno a používáno dle pokynů. Neexistuje avšak žádná záruka, že se v určité instalaci nevyskytne žádné rušení. Pokud by toto zařízení způsobilo škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno během zapnutí a vypnutí systému, měl by se uživatel pokusit toto rušení odstranit pomocí jednoho z následujících opatření:

- Nově vyrovnejte přijímací anténu nebo ji dejte na jiné místo.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a příjemcem.
- Připojte zařízení do zásuvky takového elektrického obvodu, na který není napojen příjemce.
- Pro další pomoc se obraťte na prodejce nebo na zkušeného rádiového nebo televizního technika.

VAROVÁNÍ! Po provedení změn nebo modifikací, které nebyly výslovně povoleny společností Alpinestars, je povolení k provozu zařízení neplatné (kapitoly 15, 21).

FCC-identifikátor: **S9NSPBTLERF**

Kanadské prohlášení o shodě:

Systém byl testován a odpovídá mezním hodnotám pro digitální zařízení třídy B dle RSS-210 pravidel IC. Tyto mezní hodnoty jsou vhodné pro poskytnutí přiměřené ochrany proti škodlivému rušení v obydlené oblasti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a může způsobit škodlivé rušení v radiokomunikaci, i když je nainstalováno a používáno dle pokynů. Neexistuje avšak žádná záruka, že se v určité instalaci nevyskytne žádné rušení. Pokud by toto zařízení způsobilo škodlivé rušení radiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno během zapnutí a vypnutí systému, měl by se uživatel pokusit toto rušení odstranit pomocí jednoho z následujících opatření:

- Nově vyrovnejte přijímací anténu nebo ji dejte na jiné místo.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a příjemcem.
- Připojte zařízení do zásuvky takového elektrického obvodu, na který není napojen příjemce.
- Pro další pomoc se obraťte na prodejce nebo na zkušeného radiového nebo televizního technika.

VAROVÁNÍ! Po provedení změn nebo modifikací, které nebyly výslovně povoleny stranou, která je zodpovědná za dodržování předpisů, je povolení k provozu zařízení neplatné. (RSS-210)

IC: **8976C-SPBTLERF**

EU prohlášení o shodě:

Systém Tech-Air® 5 obsahuje Bluetooth radiomodul s nízkou spotřebou energie a následujícími vlastnostmi:

Frekvenční oblast	2.402-2.480 MHz
Nominální výstupní výkon	0,002344 watt

Alpinestars SpA tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Kopie EU prohlášení o shodě je k dispozici na: ateudeclaration.alpinestars.com

21. Důležité informace pro uživatele

VAROVÁNÍ!

Systém Tech-Air® 5 je aktivní bezpečnostní ochranný systém, který se od normálního motokářského oděvu odlišuje, a tím pádem vyžaduje dodatečnou péči a dodržování varovných opatření. Před použitím je třeba si přečíst kompletní návod k použití a také mu porozumět, stejně jako brát v potaz následující varovné pokyny:

- Systém může v případě nehody poskytnout jen omezenou ochranu. I přes použití airbagového systému existuje vždy možnost těžkých nebo smrtelných zranění.
- Systém je koncipován a vyvinut pouze pro použití v silničním provozu a omezeně i v terénu. Tento systém nebyl koncipován pro tvrdé využití v terénu, pro závody, kaskadérské účely ani jiné aktivity než je jízda na motocyklu. Alpinestars neakceptuje žádné reklamace při chybných funkcích systému v případě, že byl systém použit na jiné aktivity, než jsou stanoveny.
- Určité pohyby mohou být systémem Tech-Air™ vyhodnoceny jako nehoda a nafouknout airbag, i když k žádné nehodě nedošlo.
- Systém byl navržen tak, aby se nafoukl v případě pádu, který překročí určité mezní silové hodnoty. Tím by se mělo zabránit tomu, aby se airbagem plýtvalo v těch situacích, kdy není potřeba žádná ochrana. To samé platí i u kolizí při nízké rychlosti / při nízké energii, kde je pravděpodobné a i rozumné, že se produkt nenafoukne.
- Systém neobsahuje žádné díly, které by mohl servisovat sám uživatel. Servis může provádět POUZE schválený servisní personál společnosti Alpinestars, a to kvůli zapečetění vnitřní výstroje vesty. Porušení záručního zapečetění by zneplatnilo jakékoli nároky na záruku, to samé platí i pro případ chyb v systému.
- Nepokoušejte se provádět úpravy nebo změny v elektronice systému nebo na vestě samotné.
- Systém smí být používán pouze pro silniční provoz, omezeně také pro jízdu v terénu - nesmí se používat na jiné účely, nezávisle na tom, jestli s jízdu na motocyklu nějak souvisejí nebo ne. To se týká: enduro, motocross, pitbike, kaskadérské akce a jiný druh aktivit, které nesouvisejí s jízdu na motocyklu. Pokud máte na sobě zapnutý systém během aktivity, pro kterou není určen, může se systém nafouknout a způsobit zranění nebo smrt (Vaši nebo dalších osob) nebo škody na majetku.
- Pokud systém není zrovna používán a je skladován, převážen nebo zasílán, je třeba jej vypnout přední magnetickou pojistkou.
- Před každým použitím je třeba systém prohlédnout, zda nedošlo ke známým opotřebením nebo poškozením. Navíc je při zapnutí systému potřeba zkontrolovat LED ukazatel (3). V případě, že systém hlásí chybu (svítí červená LED kontrolka), nesmí uživatel systém použít a musí dodržet pokyny uvedené v této příručce.
- Kdykoli LED ukazatel (3) indikuje slabou baterii, je třeba systém nabít co možná nejdříve.
- Systém se nikdy nesmí prát v pračce, namáčet do vody, sušit v sušičce ani žehlit.
- Po aktivaci airbagu je nutné systém odevzdat do servisního centra Tech-Air™, které se postará o doplnění systému.
- I když systém nebyl použit a airbag nebyl nikdy aktivován, je důležité na zařízení provádět servis jednou za 2 roky nebo po maximálně 500 provozních hodinách, a to v jednom ze servisních center Alpinestars Tech-Air®.

G5 05106

CE 2016/425

CE 0080 2007/23/EC



**VÝROBCE MOTOODĚVU KOMPATIBILNÍHO
SE SYSTÉMEM TECH-AIR®**

+ AUTORIZOVANÝ SERVIS:

PSÍ HUBÍK s.r.o.

Dolní 23 | 763 62 Tlumačov u Zlína | Česká republika

Tel.: +420 577 929 751 | E-mail.: psi@psi.eu

www.psi.eu

VÝROBCE AIRBAGOVÉHO SYSTÉMU TECH-AIR®:

ALPINESTARS EUROPE

5, Viale Fermi.Asolo (TV) 31011 Italy

Tel.: +39 0423 5286 | E-mail.: alpinestars@alpinestars.eu

www.alpinestars.com

www.psi.eu